



## HEPACLEAN® AIR PURIFIER

For Model Series HHT270WHD

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

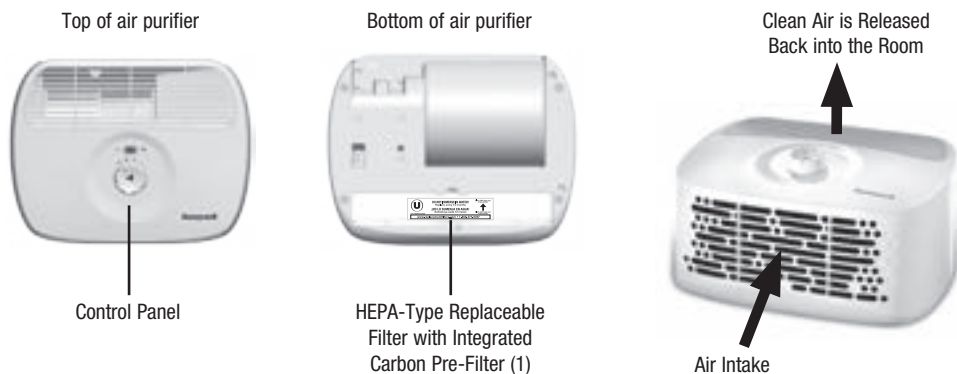
## ⚠️ READ AND SAVE THESE SAFETY INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS AIR PURIFIER

When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons, including the following:

1. Read all instructions before operating the air purifier.
2. Place air purifier where it is not easily knocked over by persons in the household.
3. Always turn the air purifier controls to the **OFF** position and unplug from the wall outlet when not in use.
4. To disconnect the air purifier, first turn the control to the OFF position, grip the plug and pull it from the wall outlet when not in use. Never pull by the cord.
5. Do not use any product with a damaged cord or plug or if product malfunctions, is dropped or damaged in any manner. Keep the cord away from heated surfaces.
6. Do not use air purifier outdoors.
7. Never use air purifier unless it is fully assembled.
8. Do not run power cord under carpets, and do not cover with throw rugs. Arrange cord such that it will not be tripped over.
9. Do not use air purifier where combustible gases or vapors are present.
10. Do not expose the air purifier to rain, or use near water in a bathroom, laundry area or other damp location.
11. The air purifier must be used in its horizontal position only.
12. Do not allow foreign objects to enter ventilation or exhaust opening as this may cause electric shock or damage to the air purifier. Do not block air outlets or intakes.
13. Locate air purifier near the outlet and avoid using an extension cord.
14. This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of shock, this plug is intended to fit only one way in a polarized outlet. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. **DO NOT** attempt to defeat this safety feature.
15. A loose fit between the AC outlet (receptacle) and plug may cause overheating and a distortion of the plug. Contact a qualified electrician to replace loose or worn outlet.
16. Do not sit, stand or place heavy objects on the air purifier.
17. Disconnect power supply before servicing.
18. **SAVE THESE INSTRUCTIONS**

**WARNING: To Reduce The Risk of Fire or Electric Shock, Do Not Use This Air Purifier With Any Solid-State Speed Control Device.**

## YOUR AIR PURIFIER



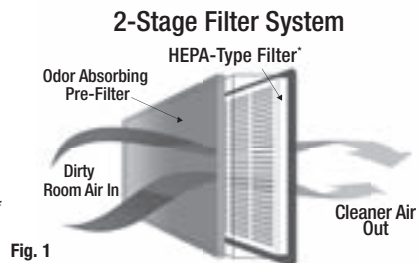
## HOW YOUR AIR PURIFIER WORKS

This model air purifier incorporates a 2-stage cleaning system to help clean the air that passes through the filter in the unit (Fig. 1).

**Stage 1:** Carbon Activated Pre-filter layer traps larger particles and household odors\*

**Stage 2:** HEPA-Type Filter captures up to 99% of microscopic particles, as small as 2 microns\*

\*From the air that passes through the filter



## ENERGY STAR®



This product earned the ENERGY STAR® by meeting strict energy efficiency guidelines set by the US EPA. US EPA does not endorse any manufacturer claims of healthier indoor air from the use of this product.

The energy efficiency of this ENERGY STAR® qualified model is measured based on a ratio between the model's CADR for Dust and the electrical energy it consumes, or CADR/Watt.

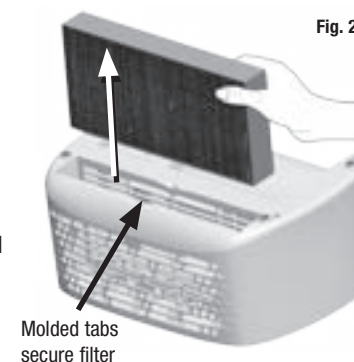
## SET-UP

- Select a firm, level and flat location. For best airflow, locate the unit at least 3 feet (1 M) from any wall.
- When operating, large volumes of air are drawn toward the air purifier. Surrounding areas should be cleaned and/or vacuumed frequently to prevent build-up of dust and other contaminants. This may help prolong the life of the filter. If the unit is placed on a light colored carpet, a small mat or rug should be used underneath to prevent permanent staining. This is especially important in homes with contamination from smoking or fireplaces.

## INSTALLING THE HEPA-TYPE FILTER

The HEPA-Type Filter with integrated carbon pre-filter is supplied within the air purifier. It is wrapped to ensure purity.

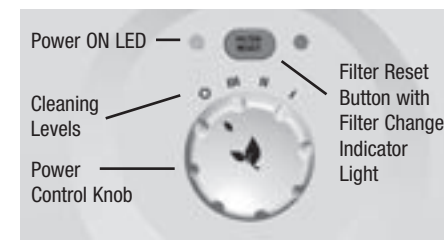
- Unplug the air purifier.
- Turn the air purifier upside down on a flat surface. The filter is visible from the bottom of the unit (Fig. 2).
- Remove the filter by grasping the filter from the finger notches. There are small molded tabs that secure the filter in place and prevent it from slipping out of the unit. Pull away from tabs and up to remove. When removing a used filter that is not wrapped in plastic, pull the black ribbon tabs to remove.
- **Remove the protective plastic wrap from the HEPA-Type filter**
- Replace the filter in the unit with the black (activated carbon) side facing the air intake grille. The filter will be held in place in the unit with the small molded tabs. Be sure to leave the black fabric ribbon accessible to facilitate easy removal next time you have to replace the filter.



## OPERATION

- Ensure the air purifier is plugged into a working electrical outlet
- Turn the Power Knob to desired setting (○ = Off, III = High, II = Medium, I = Low)

**Portable air purifiers are more effective in rooms where all the doors and windows are closed. In general, it is recommended that you run your air purifier while you are at home to clean the air.**



## ELECTRONIC FILTER CHANGE REMINDER

This model air purifier has an electronic filter check to remind you when to replace the HEPA-Type filter based on the air purifier's hours of use.

A LED light will illuminate when it is time to change the filter.

You should periodically check the filter. Depending on operating conditions, the filter should be replaced every 4 months for best performance.


## REPLACE WITH HEPA-TYPE FILTER

### TO RESET THE ELECTRONIC FILTER CHECK:

When the filter indicator light remains on, it is time to change the HEPA-Type filter and reset the filter monitor. With the unit powered on, press the filter reset button next to the LED filter indicator light and hold for approximately 5 seconds until the light turns off (see Fig. 3). Depending upon your individual usage (environment and hours used), you may need to replace the filter more or less frequently. Each time you replace your filter, you should re-set the filter monitor reset button.



## HOW TO REPLACE YOUR FILTER

The 99% efficient HEPA-Type filter has a built-in odor absorbing pre-filter. **This Dual Action  replacement filter is not cleanable**, and should be replaced every 4 months to ensure optimal performance. The replacement interval is intended as a guideline only. Useful life expectancy of any filter media is dependent upon the concentration of contaminants going through the system. High concentrations of contaminants such as dust, pet dander and smoke will reduce the useful life of the filter.

*See page 3: INSTALLING THE HEPA-TYPE FILTER for instructions*

## CLEANING AND STORAGE

We recommend that you clean the air purifier at least once every 3 months and before extended storage. Use only a dry cloth to wipe the external surfaces of the air purifier. **DO NOT USE WATER, WAX POLISH, OR ANY CHEMICAL SOLUTION.**


If your Air Purifier will not be used for more than 30 days, we recommend:

- Remove the HEPA-Type Filter from the unit.
- Place the HEPA-Type Filter in a plastic bag, seal the bag and store with the unit.

## FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

### ***My Air Purifier is making noise and the air output is less. What's wrong?***

The HEPA-type filter in your air purifier was shipped with a plastic bag over it to ensure purity. Make sure the plastic bag has been removed before use.

The filters may be dirty. High amounts of contaminants can block the pores in the filter and stop the air from moving through it. Replace the filter with the Dual Action replacement filter .

### ***How long should I run my Air Purifier?***

In general, it is recommended that you run your air purifier when you are at home to clean the air. The unit may be run 24/7 if preferred. This unit will be more effective when windows and doors are closed.

### ***Can I wash my HEPA-Type filter?***

No. Washing the HEPA-Type filter will destroy it.

### ***How does the electronic filter check work?***

The red filter check LED will illuminate when it is time to change the filter after 4 months of operation of the air purifier. Change the filter and reset the filter monitor.

For more troubleshooting tips, visit our website at: [www.kaz.com](http://www.kaz.com) or call 1-800-477-0457.

## ACCESSORIES AND REPLACEMENT FILTER

To order replacement  filters (HRF201B), visit Home Depot's website at: [www.homedepot.com](http://www.homedepot.com) or visit the Home Depot store near you.

One filter will last approximately 4 months.

## CONSUMER RELATIONS

### **Mail questions or comments to:**

Kaz USA, Inc.  
Consumer Relations Dept.  
250 Turnpike Road  
Southborough, MA 01772

Call us toll-free at: 1-800-477-0457  
E-mail: [consumerrelations@kaz.com](mailto:consumerrelations@kaz.com)

Or visit our website at: [www.kaz.com](http://www.kaz.com)

**Please be sure to specify a model number.**

**NOTE: IF YOU EXPERIENCE A PROBLEM, PLEASE CONTACT CONSUMER RELATIONS FIRST AT 1-800-477-0457 OR SEE YOUR WARRANTY. DO NOT RETURN TO THE ORIGINAL PLACE OF PURCHASE. DO NOT ATTEMPT TO PRY OPEN THE AREA OF THE AIR PURIFIER WHERE THE MOTOR IS LOCATED, DOING SO MAY VOID YOUR WARRANTY AND CAUSE DAMAGE TO THE AIR PURIFIER OR PERSONAL INJURY. PLEASE FOLLOW THE OPERATING INSTRUCTIONS CLOSELY.**

You should first read all instructions before attempting to use this product.

- A. This 3 year limited warranty applies to repair or replacement of product found to be defective in material or workmanship. This warranty does not apply to damage resulting from commercial, abusive, unreasonable use or supplemental damage. Defects that are the result of normal wear and tear will not be considered manufacturing defects under this warranty. **KAZ USA, INC. IS NOT LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY NATURE. ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ON THIS PRODUCT IS LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANTY.** Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights which vary from jurisdiction to jurisdiction. This warranty applies only to the original purchaser of this product from the original date of purchase.
- B. At its option, Kaz USA, Inc. will repair or replace this product if it is found to be defective in material or workmanship.

- C. This warranty does not cover damage resulting from any unauthorized attempts to repair or from any use not in accordance with the instruction manual.
- D. This warranty DOES NOT cover the the HEPA-Type filter, except for material or workmanship defects.
- E. Return defective product to Kaz USA, Inc. with a brief description of the problem. Include proof of purchase and a \$10 US/\$15.50 CAN check or money order for handling, return packing and shipping charges. Please include your name, address and a daytime phone number.

**You must prepay shipping charges.** We suggest having tracking or delivery confirmation.  
Send to:

**In U.S.A.:**  
Helen of Troy  
Attn: Returns Department  
1 Helen of Troy Plaza  
El Paso, TX 79912  
USA

**In Canada:**  
Kaz Canada, Inc.  
Attn: Returns Department  
510 Bronte Street South  
Milton, ON L9T 2X6  
Canada



## PURIFICATEUR D'AIR HEPACLEAN<sup>MC</sup>

Modèles de la série HHT270WHD

a été endommagé de quelque façon que ce soit. Tenir le cordon d'alimentation loin des surfaces chaudes.

## IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

### LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER LE PURIFICATEUR D'AIR

**⚠ L'utilisation d'appareils électriques nécessite des précautions élémentaires afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessures. Parmi les précautions à observer, on compte les suivantes:**

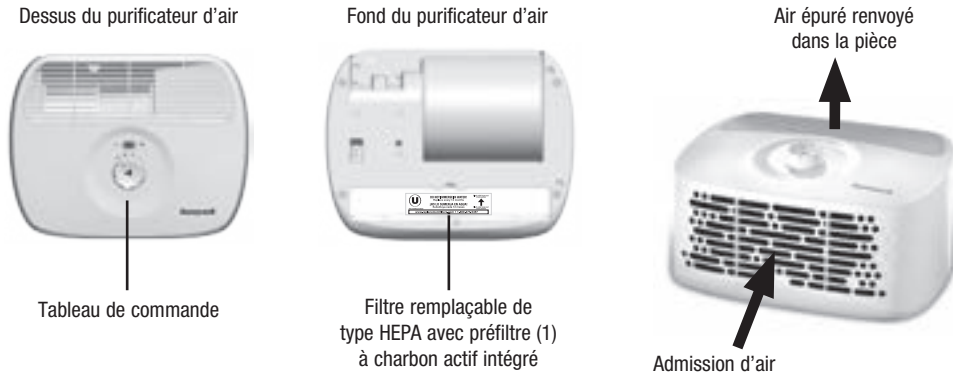
1. Lire toutes les instructions avant d'utiliser le purificateur d'air.
2. Placer l'appareil là où il ne risque pas d'être renversé par les occupants de la maison.
3. Toujours régler le purificateur d'air à la position d'arrêt et le débrancher quand il ne sert pas.
4. Pour débrancher le purificateur d'air, le régler d'abord à la position d'arrêt, puis enlever la fiche de la prise de courant quand il ne sert pas. Ne jamais tirer le cordon d'alimentation.
5. Éviter d'utiliser tout appareil dont la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé. Éviter également d'utiliser l'appareil si celui-ci a montré des signes de mauvais fonctionnement, si on l'a laissé tomber ou s'il
6. Ne pas utiliser le purificateur d'air en plein air.
7. Ne jamais utiliser le purificateur d'air s'il n'est pas complètement assemblé.
8. Ne pas faire passer le cordon d'alimentation sous les tapis ni le recouvrir d'une carpe. Placer le cordon d'alimentation de sorte qu'on ne risque pas de trébucher dessus.
9. Ne pas faire fonctionner le purificateur d'air dans une pièce contenant des gaz ou des vapeurs combustibles.
10. Ne pas laisser le purificateur d'air à la pluie ni le faire fonctionner à proximité de l'eau, dans une salle de bains, une salle de lessive ou dans tout autre endroit humide.
11. L'appareil doit être utilisé en position horizontale seulement.
12. S'assurer qu'aucun corps étranger ne pénètre dans les ouvertures prévues pour la ventilation ou l'évacuation, au risque de recevoir un choc électrique ou d'endommager l'appareil. Ne pas bloquer les ouvertures servant à l'admission ou à l'évacuation de l'air.
13. Installer le purificateur d'air à proximité d'une prise de courant et éviter d'utiliser une rallonge.
14. Cet appareil est équipé d'une fiche polarisée (fiche dont l'une des lames est plus large que l'autre). Afin de réduire les risques de choc électrique, cette fiche ne peut être insérée que d'une seule manière dans la prise de courant polarisée. Si la fiche ne s'insère pas complètement dans la prise, tourner la fiche. Si la fiche ne s'insère toujours pas dans la prise, contacter un électricien. **NE PAS** contourner le dispositif de sécurité que constitue la fiche polarisée.

15. Une connexion trop lâche entre la fiche et la prise de courant c.a. peut entraîner une surchauffe et une déformation de la fiche. Contacter un électricien pour faire remplacer les prises de courant lâches ou usées.
16. Ne pas s'asseoir sur le purificateur d'air, se tenir debout dessus ni déposer des objets lourds dessus.

17. Couper l'alimentation électrique avant d'effectuer l'entretien de l'appareil.
18. **CONSERVER CES INSTRUCTIONS.**

**MISE EN GARDE : Afin de réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, ne pas utiliser une commande de vitesse transistorisée avec le purificateur d'air.**

## LE PURIFICATEUR D'AIR



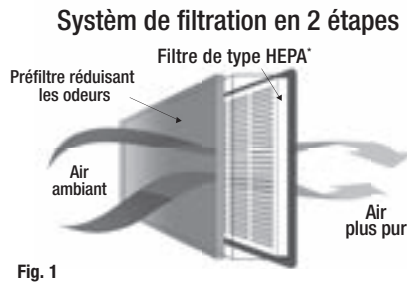
## FONCTIONNEMENT DU PURIFICATEUR D'AIR

Ce purificateur d'air possède un système de filtration en 2 étapes qui purifie l'air qui passe à travers le filtre de l'appareil (fig. 1).

**Étape 1 :** Couche préfiltre à charbon actif – arrête les grosses particules et les odeurs ménagères\*

**Étape 2 :** Filtre de type HEPA – capte jusqu'à 99 % des particules microscopiques, de l'ordre de 2 micromètres\*

\*de l'air qui passe à travers le filtre



## ENERGY STAR<sup>MD</sup>



Ce produit a eu droit au label ENERGY STAR<sup>MD</sup> parce qu'il répond aux critères d'efficacité énergétique rigoureux que prescrit l'Agence américaine de protection de l'environnement (EPA). L'EPA ne sanctionne les prétentions d'aucun fabricant promettant que l'utilisation de ce produit procurera un air ambiant plus sain.

L'efficacité énergétique de ce modèle homologué ENERGY STAR<sup>MD</sup> repose sur le rapport entre le débit d'air pur (CADR en anglais) pour la poussière et la consommation d'énergie, soit débit d'air/watt.

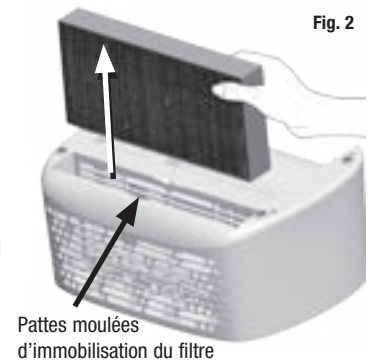
## MISE EN PLACE

- Placer l'appareil sur une surface rigide, plane et de niveau, de préférence à au moins 1 mètre (3 pieds) des murs pour assurer la circulation optimale de l'air.
- Le purificateur d'air aspire une grande quantité d'air lorsqu'il fonctionne. S'assurer de toujours garder propres les environs immédiats de l'appareil pour éviter l'accumulation de poussière ou de tout autre contaminant. Ceci peut contribuer à prolonger la durée de service du filtre. Placer un petit tapis sous le purificateur d'air si celui-ci est posé sur un tapis pâle. Cette précaution évitera de tacher le tapis, surtout lorsque le purificateur d'air est utilisé dans un endroit où il y a de la fumée de tabac ou un foyer.

## INSTALLATION DU FILTRE DE TYPE HEPA

Le filtre de type HEPA, avec préfiltre à charbon actif intégré, qui est fourni se trouve à l'intérieur du purificateur d'air. Il a été enveloppé pour préserver sa pureté.

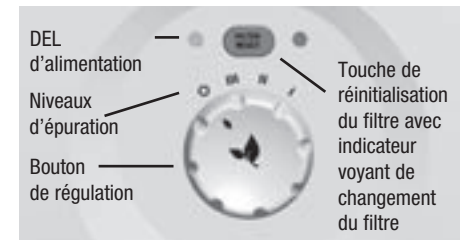
- Mettre le purificateur d'air hors tension et le débrancher.
- Mettre l'appareil sens dessus dessous sur une surface plane. Le filtre est visible du fond de l'appareil (fig. 2).
- Retirer le filtre en le tenant aux onglets. Des petites pattes moulées immobilisent le filtre et l'empêchent de glisser hors du purificateur d'air. Tirer vers le haut en contournant les pattes et l'enlever. Pour retirer un filtre usé, qui n'est pas enveloppé de plastique, tirer simplement sur les pattes en ruban noir.
- Enlever l'enveloppe protectrice du filtre de type HEPA.**
- Replacer le filtre dans l'appareil, la face noire (à charbon actif) orientée vers la grille d'admission d'air. Les petites pattes moulées, à l'intérieur de l'appareil, retiendront le filtre en place. Veiller à ce que les pattes en ruban noir soient accessibles pour simplifier le retrait lors du prochain changement du filtre.



## MODE D'EMPLOI

- S'assurer que le purificateur d'air est branché sur une prise de courant fonctionnelle.
- Régler le bouton de régulation au niveau de filtration désiré (○ = arrêt, III = haut, II = moyen, I = bas).

**L'efficacité des purificateurs d'air portatifs est accrue lorsque ces derniers fonctionnent dans des pièces où les portes et les fenêtres sont fermées. D'une façon générale, il est préférable et conseillé de faire fonctionner le purificateur d'air lorsque vous êtes à domicile.**



## INDICATEUR ÉLECTRONIQUE DE CHANGEMENT DU FILTRE

Ce purificateur d'air comprend un indicateur électronique qui signale quand remplacer le filtre de type HEPA, d'après les heures d'utilisation comptabilisées.

Un voyant à DEL luit lorsqu'il s'avère nécessaire de changer le filtre.

Vérifier le filtre de temps à autre est essentiel. Selon les conditions ambiantes, le filtre devrait être remplacé tous les 4 mois afin de fournir le rendement optimal.




## REMPLENER LE FILTRE PAR UN FILTRE DE TYPE HEPA

### RÉINITIALISATION DE L'INDICATEUR ÉLECTRONIQUE DU FILTRE

Changer le filtre de type HEPA et réinitialiser l'indicateur est indispensable lorsque le voyant de l'indicateur du filtre reste allumé. Alors que l'appareil est sous tension, appuyer sur la touche de réinitialisation – à côté de l'indicateur du filtre à DEL – pendant environ 5 secondes d'affilée, soit jusqu'à ce que le voyant s'éteigne (voyez la fig. 3). Selon les conditions d'emploi particulières (milieu ambiant et heures d'utilisation), il peut être nécessaire de remplacer le filtre plus ou moins souvent. L'indicateur du filtre doit immanquablement être réinitialisé à chaque fois que le filtre est remplacé.

## REMPACEMENT DU FILTRE

Le filtre de type HEPA – à taux d'efficacité de 99 % – incorpore un préfiltre anti-odeurs. Les intervalles entre remplacements ne sont fournis qu'à titre indicatif. **Ce filtre bifonction  de recharge n'est pas nettoiable.** Il devrait être remplacé tous les 4 mois pour assurer le rendement optimal. La longévité de tout matériau filtrant dépend de la concentration des polluants acheminés au système de filtration. Les fortes concentrations de contaminants – poussières, squames et fumée de tabac, par ex. – écourtent la durée utile des filtres.

Voyez les instructions de la rubrique « INSTALLATION DU FILTRE DE TYPE HEPA » en page 9

## NETTOYAGE ET ENTREPOSAGE

Nous recommandons de nettoyer le purificateur d'air au moins une fois tous les 3 mois et avant un remisage prolongé. Utiliser uniquement un chiffon sec pour nettoyer les surfaces externes du purificateur d'air. **NE PAS UTILISER D'EAU, D'ENCAUSTIQUE OU D'AUTRE PRODUIT CHIMIQUE.**

Si on prévoit ne pas utiliser le purificateur d'air pendant plus de 30 jours, il est recommandé :

- de retirer le filtre de type HEPA de l'appareil;
- de placer le filtre de type HEPA dans un sac en plastique, de sceller hermétiquement le sac puis de le ranger avec l'appareil.

## FOIRE AUX QUESTIONS

**Mon purificateur d'air commence à faire du bruit et il expulse moins d'air. Qu'est-ce qui ne va pas ?**

Le filtre de type HEPA du purificateur d'air a été expédié dans une poche de plastique pour préserver sa pureté. Assurez-vous que la poche ait été retirée.

Le filtre peut être sale. Une grande quantité de contaminants peut colmater les interstices du filtre et empêcher l'air de passer à travers. Remplacez le filtre par un filtre bifonction  de recharge.

**Pendant combien de temps devrais-je laisser fonctionner mon purificateur d'air ?**

D'une façon générale, nous conseillons de faire fonctionner le purificateur d'air lorsque vous êtes chez vous. Vous pouvez, bien sûr, le laisser fonctionner jour et nuit afin d'épurer continuellement l'air ambiant. L'efficacité de cet appareil sera accrue si les portes et les fenêtres sont fermées.

**Est-ce que je peux laver les filtres de type HEPA ?**


Non, vous détruiriez les filtres de type HEPA en les lavant.

**Comment l'indicateur électronique du filtre fonctionne-t-il ?**

Le voyant à DEL rouge de l'indicateur du filtre s'allume lorsqu'il faut changer le filtre, soit quand le purificateur d'air a fonctionné de façon pendant 4 mois. Changez le filtre puis ceci fait, réinitialisez l'indicateur d'état du filtre.

Pour tous autres conseils pratiques de dépannage, visitez [www.kaz.com](http://www.kaz.com) ou appelez au 1-800-477-0457.

## ACCESSOIRES ET FILTRES DE RECHANGE

Pour commander des filtres  de recharge (HRF201B), allez au site Web de Home Depot, au : [www.homedepot.com](http://www.homedepot.com) ou bien rendez-vous au magasin Home Depot le plus près de chez vous.

Un filtre durera environ 4 mois.

## SERVICE À LA CLIENTÈLE

Postez toute question ou remarque à:  
Kaz USA, Inc.  
Consumer Relations Dept.  
250 Turnpike Road  
Southborough, MA 01772, ÉTATS-UNIS

Composez sans frais le 1 800 477-0457.  
Courriel: [consumerrelations@kaz.com](mailto:consumerrelations@kaz.com)  
Ou visitez notre site Web à : [www.kaz.com](http://www.kaz.com)  
**Veillez spécifier le numéro de modèle.**

**REMARQUE : EN CAS DE PROBLÈME, VEUILLEZ COMMENCER PAR COMMUNIQUER AVEC LE SERVICE À LA CLIENTÈLE AU 1-800-477-0457, OU CONSULTEZ LA GARANTIE. NE RETOURNEZ PAS L'APPAREIL AU LIEU D'ACHAT. NE TENTEZ PAS D'OUVRIER LA PARTIE DU PURIFICATEUR D'AIR OÙ SE TROUVE LE MOTEUR, SOUS PEINE DE RISQUER L'ANNULATION DE LA GARANTIE, L'ENDOMMAGEMENT DU PURIFICATEUR D'AIR OU DES BLESSURES CORPORELLES. VEUILLEZ SUIVRE LE MODE D'EMPLOI FOURNI AU PIED DE LA LETTRE.**

**Prière de lire toutes les instructions avant de tenter d'utiliser ce produit.**

**A.** Cette garantie limitée de 3 ans s'applique à la réparation ou au remplacement d'un produit comportant un vice de matière ou de main-d'œuvre. Cette garantie ne s'applique pas aux dommages découlant d'un usage commercial, abusif ou déraisonnable, ni aux dommages supplémentaires. Les défaillances résultant de l'usure normale ne sont pas considérées comme des vices de fabrication en vertu de la présente garantie. **KAZ USA, INC. N'EST NULLEMENT RESPONSABLE POUR LES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS, QUELS QU'ILS SOIENT. TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CONVENANCE RELATIVE À CE PRODUIT A LA MÊME DURÉE LIMITÉE QUE LA PRÉSENTE GARANTIE.** Dans certaines régions, on ne permet pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou indirects, ni les limites de durée applicables à une garantie implicite; par conséquent, il est possible que ces limitations ou exclusions ne s'appliquent pas dans votre cas. Cette garantie vous confère des droits précis, reconnus par la loi. Ces droits diffèrent d'une région à l'autre, et il est possible que vous en ayez d'autres. Cette garantie s'applique uniquement à l'acheteur initial de ce produit, à compter de la date de l'achat initial.

**B.** À sa discrétion, Kaz USA, Inc. réparera ou remplacera ce produit si l'on constate qu'il comporte un vice de matière ou de main-d'œuvre.

**C.** Cette garantie ne couvre pas les dommages découlant des tentatives de réparation non autorisées ou de toute utilisation non conforme au présent manuel.

**D.** Cette garantie NE COUVRE PAS le filtre de type HEPA, outre les vices de matériaux et de fabrication.

**E.** Retourner tout produit défectueux à Kaz USA, Inc., accompagné d'une brève description du problème. Inclure une preuve d'achat et un chèque ou un mandat de poste de 10,00 \$ US ou de 15,50 \$ CA pour les frais de manutention, d'emballage de retour et d'expédition. Prière d'indiquer nom, adresse et numéro de téléphone durant la journée.

**Les frais d'expédition doivent être payés à l'avance.** Nous recommandons d'obtenir une confirmation du suivi de l'envoi ou de la livraison.

Envoyer le colis à:

**Aux États-Unis:**

Helen of Troy  
Attn: Returns Department  
1 Helen of Troy Plaza  
El Paso, TX 79912  
USA

**Au Canada:**

Kaz Canada, Inc.  
Attn: Returns Department  
510 Bronte Street South  
Milton (ON) L9T 2X6  
Canada



**HEPACLEAN®  
PURIFICADOR DE AIRE**

**Para modelos de la serie HHT270WHD**

**IMPORTANTES  
INSTRUCCIONES  
DE SEGURIDAD**

**LEA ESTAS INSTRUCCIONES  
DE SEGURIDAD ANTES DE  
USAR SU PURIFICADOR DE  
AIRE Y CONSÉRVELAS**

**⚠ El uso de aparatos eléctricos requiere ciertas precauciones elementales para minimizar los riesgos de incendio, choque eléctrico o heridas, entre las cuales:**

1. Lea todas las instrucciones antes de utilizar el purificador de aire.
2. Coloque el purificador de aire donde no pueda ser volcado por los ocupantes de la casa.
3. Siempre que no vaya a usar el purificador de aire, apáguelo (**OFF**) y desenchúfelo.
4. Para desenchufar el purificador de aire, primero apáguelo (**OFF**) y luego, desenchúfelo de la toma mural cuando no vaya a usarlo. Nunca lo desenchufe tirando del cable.
5. No use el aparato si el cable o el enchufe están dañados o si el aparato ha dado muestras de un mal funcionamiento, se ha caído o se ha dañado de cualquier manera. Mantenga el cable alejado de toda fuente de calor.
6. No use el purificador de aire en el exterior.
7. Nunca use el purificador de aire a menos que esté totalmente montado.

8. No pase el cable bajo la moqueta ni lo cubra con alfombras. Ubique el cable de modo que nadie pueda tropezar en él.
9. No use el purificador de aire en presencia de gases o vapores combustibles.
10. No exponga el purificador de aire a la lluvia ni lo use cerca del agua, en un baño, sala de lavado ni en ningún otro lugar húmedo.
11. El purificador de aire debe usarse únicamente en posición horizontal.
12. No permita que entren objetos extraños en la abertura de ventilación ni de evacuación, podría recibir una descarga eléctrica o dañar al purificador de aire. No bloquee las entradas ni las salidas del aire.
13. Ubique el purificador de aire cerca de la toma de corriente y evite usar un cable de extensión.
14. Su aparato viene con un enchufe polarizado (una clavija más ancha que otra). Para evitar choques eléctricos, sólo hay una forma de entrar el enchufe en la toma de corriente polarizada. Si no entra totalmente, gírelo. Si tampoco entra, llame a un electricista. El enchufe polarizado constituye un dispositivo de seguridad, **NO** lo evite.
15. Una mala conexión entre la toma de corriente CA y el enchufe puede provocar recalentamiento y deformación del mismo. Llame a un electricista para que le cambie las tomas defectuosas.
16. No se siente, ni se pare o coloque objetos pesados sobre el purificador de aire.
17. Desenchufe el aparato antes de efectuar su mantenimiento.
18. **CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.**

**ADVERTENCIA: para reducir el riesgo de incendio o choque eléctrico, no use este purificador de aire con ningún dispositivo de control de velocidad transistorizado.**

## SU PURIFICADOR DE AIRE



## FUNCIONAMIENTO DEL PURIFICADOR DE AIRE

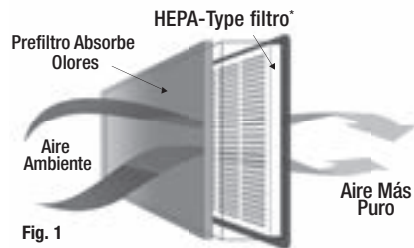
Este purificador de aire posee un sistema de filtrado en 3 etapas para purificar el aire que pasa a través del filtro del aparato (Fig. 1).

**Etap 1:** La capa del Prefiltro de Carbón Integrado Activado atrapa partículas más grandes y los olores en el hogar\*

**Etap 2:** El Filtro Tipo HEPA captura hasta un 99% de las partículas microscópicas, tan pequeñas como 2 micrones\*

\*Del aire que pasa a través del filtro

### Sistema de filtrado en 2 etapas



## ENERGY STAR®



Este producto obtuvo el ENERGY STAR® al cumplir las estrictas pautas de eficiencia energética fijadas por US EPA. US EPA no aprueba ninguna declaración del fabricante de un aire interior más saludable por el uso de este producto.

La eficiencia energética de este modelo calificado ENERGY STAR® es medida basándose en el ratio entre el CADR de Polvo del modelo y la energía eléctrica que consume, o CADR/Watt.

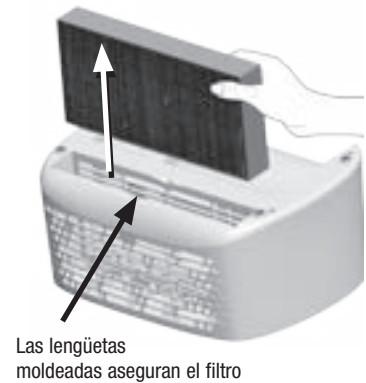
## INSTALACIÓN

- Escoja un lugar firme, nivelado y plano. Para una mejor circulación de aire, coloque la unidad al menos a 1 m (3 pies) de la pared.
- El purificador de aire aspira gran cantidad de aire cuando funciona. Asegúrese de mantener siempre limpio el entorno cercano al aparato para evitar la acumulación de polvo y demás contaminantes. Esto puede ayudar a prolongar la vida de su filtro. Coloque una pequeña alfombra bajo el purificador de aire si su moqueta es de color claro, para que no se le manche, sobre todo si usa el purificador de aire donde hay humo de tabaco o una chimenea.

## INSTALACIÓN DEL FILTRO PRINCIPAL HEPA

El filtro Tipo HEPA con prefiltro de carbón activado integrado es suministrado con el purificador de aire. El filtro viene embalado para garantizar su pureza.

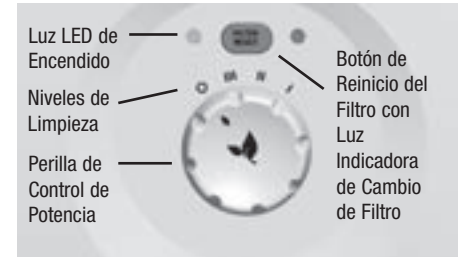
- Desenchufe el purificador de aire.
- Voltee el purificador de aire bocabajo en una superficie plana. El filtro es visible desde la parte inferior de la unidad (Fig. 2).
- Retire el filtro sujetándolo de las marcas ergonómicas. Hay pequeñas lengüetas moldeadas que sujetan el filtro en su lugar y evitan que se deslice fuera de la unidad. Retire de las lengüetas y jale hacia arriba para retirar. Para quitar un filtro usado que no está envuelto en plástico, tire de las lengüetas de cinta negra para retirar.
- **Retire el embalaje del HEPA-Type filtro.**
- Vuelva a colocar el filtro en la unidad con el lado negro (carbón activado) apuntando hacia la rejilla de entrada de aire. El filtro se sujetará en su lugar en la unidad con las pequeñas lengüetas moldeadas. Asegúrese de dejar accesible la cinta de tela negra para facilitar su extracción la próxima vez que tenga que cambiar el filtro.



## FUNCIONAMIENTO

- Asegúrese que el purificador de aire esté enchufado a una toma de corriente funcional.
- Ajuste el selector de potencia al nivel deseado (○ = off, I = baja, II = media, III = elevada) .

**Los purificadores de aire portátiles son más eficaces si cierra las puertas y ventanas de la habitación donde se encuentran. En general, se recomienda que opere su purificador de aire mientras esté en casa para limpiar el aire.**





## INDICADOR DE CAMBIO DE FILTRO

Este modelo de purificador de aire cuenta con un verificador electrónico del filtro para recordarle cuando debe cambiar el filtro tipo HEPA basado en las horas de uso del purificador de aire.

Una luz LED se encenderá cuando sea momento de revisar su filtro.

Usted debe revisar su filtro periódicamente. Dependiendo de las condiciones de operación, el filtro debe ser reemplazado cada 4 meses para un mejor desempeño.




## REEMPLACE CON EL FILTRO TIPO HEPA

### Para REINCIAR el Verificador Electrónico del Filtro:

Cuando la luz indicadora del filtro permanece encendida, es tiempo de cambiar el filtro Tipo HEPA y reiniciar el monitor del filtro. Con la unidad encendida, presione el botón de reinicio del filtro junto a la luz LED del indicador de filtro y manténgalo presionado durante aproximadamente 5 segundos hasta que la luz se apague (vea Fig. 3). Dependiendo de su uso individual (medio ambiente y horas de uso), puede necesitar reemplazar el filtro más o menos con frecuencia. Cada vez que cambie su filtro, debe reiniciar el botón de reinicio del monitor del filtro.

## CÓMO CAMBIAR SU FILTRO

El filtro Tipo HEPA 99% eficiente tiene un prefiltro absorbe olores integrado. **Este filtro de Acción Doble  replacement filter is not cleanable**, and should be replaced every 4 months to ensure optimal performance. El intervalo de reemplazo está diseñado sólo como una guía. La expectativa de vida útil de cualquier material filtrante depende de la concentración de contaminantes a través del sistema. Las altas concentraciones de contaminantes como polvo, caspa de mascotas y humo reducirán la vida útil del filtro. *Vea la página 15: INSTALACIÓN del FILTRO TIPO HEPA para mayores instrucciones.*

## LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

Recomendamos que se limpie el purificador de aire al menos una vez cada 3 meses y antes de guardarlo de forma prolongada. Use solamente un paño seco para limpiar las superficies exteriores del purificador de air. **NO USE AGUA, CERA PARA MUEBLES NI NINGÚN OTRO PRODUCTO QUÍMICO.**


Si no va a utilizar el purificador durante más de 30 días, se recomienda:

- Retire del el filtro Tipo HEPA.
- Coloque el filtro Tipo HEPA en una bolsa de plástico, selle la bolsa y guárdela junto con la unidad.

## PREGUNTAS MÁS FRECUENTES

### ***Mi purificador de aire ha empezado a hacer ruido y cada vez sale menos aire. ¿Por qué?***

El filtro tipo HEPA en su purificador de aire fue enviado cubierto con una bolsa de plástico para asegurar su pureza. Asegúrese de retirar la bolsa de plástico antes de utilizarse.

Los filtros pueden estar sucios. Grandes cantidades de contaminantes pueden bloquear los poros en el filtro y evitar que el aire pase a través de el. Reemplace el filtro con el filtro de Doble Acción de reemplazo .

### ***¿Cuánto tiempo debo dejar funcionando el purificador de aire?***

En general, se recomienda que opere su purificador de aire cuantas veces pueda en su hogar para limpiar el aire. La unidad puede operar las 24 horas del día si lo prefiere. El aparato será más eficaz si cierra las puertas y ventanas del lugar donde se encuentre.

### ***¿Puedo lavar los Filtro Tipo HEPA?***


No. Si lava los Filtro Tipo HEPA, los destruirá.

### ***¿Cómo funciona el indicador electrónico del filtro?***

La luz roja LED del verificador de filtro se iluminará cuando sea tiempo de reemplazar el filtro después de 4 meses de operación de su purificador de aire. Cambie el filtro y reinicie el monitor del filtro.

Para más consejos para solucionar problemas, visite nuestro sitio web en: [www.kaz.com](http://www.kaz.com) o llame al 1-800-477-0457

## ACCESORIOS Y FILTRO DE REEMPLAZO

Para ordenar los filtros de reemplazo  (HRF201B), visite el sitio web de Home Depot en: [www.homedepot.com](http://www.homedepot.com) o visite la tienda Home Depot más cercana a usted.

Un paquete de filtro durará aproximadamente 4 meses.

## RELACIONES CON EL CONSUMIDOR

### **Envíe cualquier pregunta o comentario a:**

Kaz USA, Inc.  
Consumer Relations Dept.  
250 Turnpike Road  
Southborough, MA 01772

Llame gratis al 1 800 477-0457.  
Correo electrónico: [consumerrelations@kaz.com](mailto:consumerrelations@kaz.com)

O visite nuestro sitio Web: [www.kaz.com](http://www.kaz.com)

**Indique por favor el número de modelo.**

**NOTA: SI TIENE UN PROBLEMA, DIRÍJASE EN PRIMER LUGAR AL SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE O CONSULTE LA GARANTÍA. NO DEVUELVA EL PURIFICADOR DE AIRE AL COMERCIO DONDE LO COMPRÓ. NO INTENTE ABRIR LA ZONA DEL MOTOR PUES PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA Y DAÑAR EL APARATO O CAUSAR OTROS DAÑOS. SIGA AL PIE DE LA LETRA LAS INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO.**

**Por favor, lea todas las instrucciones antes de usar este aparato.**

- A.** La presente garantía limitada de 3 años cubre la reparación o sustitución de todo producto con un defecto de fábrica o de mano de obra. Esta garantía excluye los defectos ocasionados por el uso comercial, abusivo o no razonable y los daños derivados. Los fallos resultantes del desgaste normal no se consideran defectos de fábrica en virtud de la presente garantía. **KAZ USA, INC. QUEDA EXENTA DE TODA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS FORTUITOS O INDIRECTOS DE TODO TIPO. TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DE CALIDAD COMERCIAL O DE CONVENIENCIA RELACIONADA CON ESTE PRODUCTO TENDRÁ LA MISMA VIGENCIA QUE LA PRESENTE GARANTÍA.** En ciertos lugares no se permite la exclusión o limitación de daños fortuitos o indirectos, ni los límites de duración aplicables a una garantía implícita. Por consiguiente, es posible que estas limitaciones o exclusiones no se apliquen en su caso. Esta garantía le confiere unos derechos precisos, reconocidos por la ley. Dichos derechos difieren de un lugar a otro y es posible que usted tenga otros. La presente garantía sólo será válida para el comprador inicial del producto a partir de la fecha de compra inicial.

- B.** KAZ USA, Inc. reparará o reemplazará este producto, a su discreción, si se demuestra que presenta un defecto de fábrica o de mano de obra.

- C.** Esta garantía no cubre los daños ocasionados por intentos de reparación no autorizados ni por cualquier utilización no conforme con el presente manual.

- D.** Esta garantía NO cubre el filtro Tipo HEPA, excepto por defectos de material o mano de obra.

- E.** Para devolver un producto defectuoso a Kaz USA, Inc., debe adjuntar una descripción breve del problema junto con una prueba de compra y un cheque o giro postal de 10,00 \$ US ó 15,50 \$ CAN para los gastos de manutención, embalaje de vuelta y reenvío. Indique su nombre, dirección y un número de teléfono donde podamos localizarle durante el día.

**Los gastos de envío deben pagarse por adelantado.** Le aconsejamos que pida confirmación del seguimiento del envío o de la entrega.  
Enviar a:

**En Estados Unidos:**

Helen of Troy  
Attn: Returns Department  
1 Helen of Troy Plaza  
El Paso, TX 79912  
USA

**En Canadá:**

Kaz Canada, Inc.  
At. Returns Department  
510 Bronte Street South  
Milton, ON L9T 2X6  
Canada

